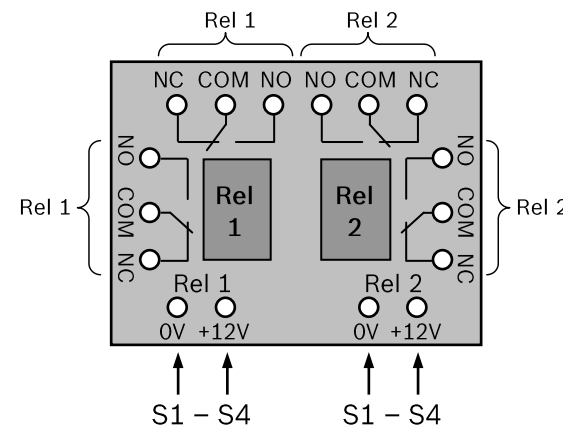
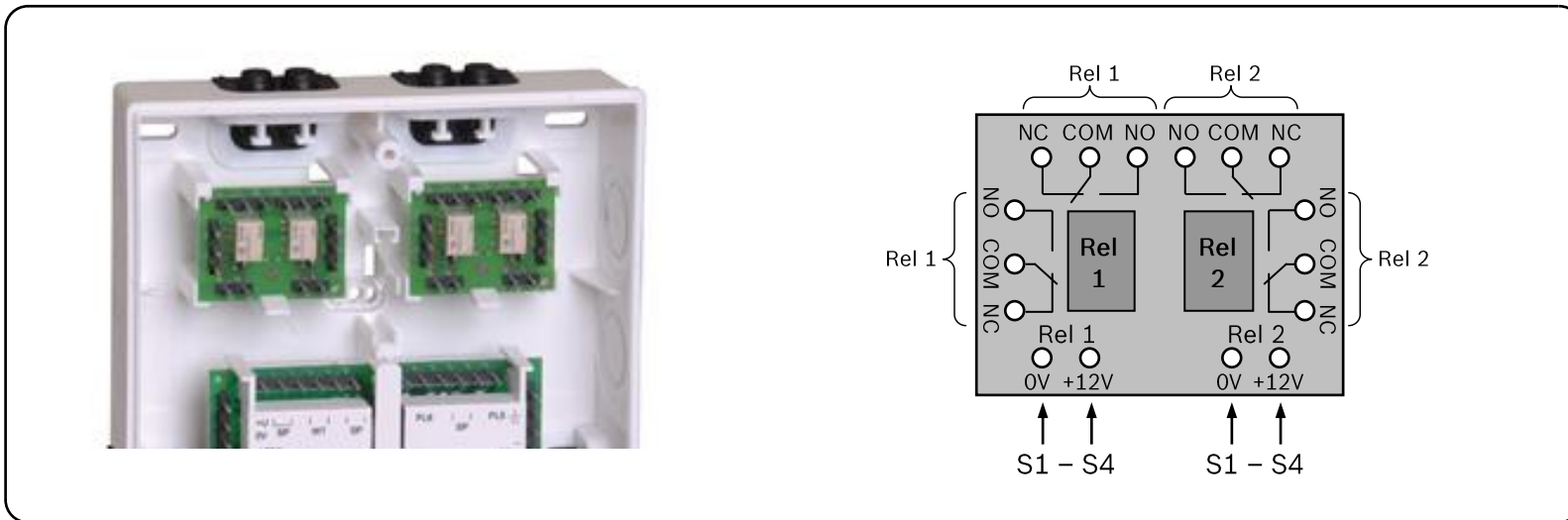


IMS-RM



- de** Installationsanleitung
- en** Installation manual
- es** Guía de instalación
- fr** Manuel d'installation
- hu** Telepítési útmutató
- it** Guida di installazione
- nl** Installatiehandleiding
- no** Monteringsinstruksjoner
- ru** Руководство по установке
- sv** Installationsanvisning



Technische Daten de

Spule

- Spulenspannung 12 V DC (max. 18 V)
- Stromverbrauch 11,7 ±mA
pro Relais bei 12 V
- Ansprechspannung > 9 V
- Abfallspannung < 1,2 V

Schaltkontakte

- Prinzip 2 Umschaltkontakte
potentialfrei pro Relais
- Dauerstrom max. 1 A
- Schaltspannung max. 110 V
- Schalteistung max. 30 W

Technical Specifications en

Reel

- Reel voltage 12 V DC (max. 18 V)
- Current consumption 11.7 ±mA
per relay at 12 V
- Response voltage > 9 V
- Fall-off voltage < 1.2 V

Switch contacts

- Principle 2 dry contacts per relay
- Permanent current Max. 1 A
- Over threshold voltage Max. 110 V
- Switching performance Max. 30 W

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
 Robert-Bosch-Ring 5
 D-85630 Grasbrunn
 Germany
 Telephone (089) 6290-0
 Fax (089) 6290-1020

www.bosch-securitysystems.com

© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2015

F.01U.078.234 | V5 | 2015.06

Datos técnicos		es
Bobina		
- Tensión de la bobina	12 V CC (máx. 18 V)	
- Consumo de corriente por cada relé, para 12 V	11,7 ±mA	
- Tensión de reacción	> 9 V	
- Tensión de caída	< 1,2 V	
Contactos de conmutación		
- Principio	2 contactos de conmutación libres de tensión por cada relé	
- Corriente permanente	máx. 1 A	
- Tensión de conmutación	máx. 110 V	
- Potencia de conmutación	máx. 30 W	

Caractéristiques techniques		fr
Bobine		
- Tension de la bobine	12 V c.c. (18 V max.)	
- Consommation électrique par relais à 12 V	11,7 ±mA	
- Tension de réponse	> 9 V	
- Tension de retombée	< 1,2 V	
Contacts de commutation		
- Principe	2 contacts de commutation sans potentiel par relais	
- Courant permanent	1 A max.	
- Tension de commutation	110 V max.	
- Puissance de commutation	30 W max.	

Műszaki adatok		hu
Tekercs		
- Tekercsfeszültség	12 V DC (max. 18 V)	
- Áramfelvétel jelfogónként 12 V feszültség mellett	11,7 ±mA	
- Kapcsolófeszültség	> 9 V	
- Elengedő feszültség	< 1,2 V	
Kapcsolóérintkező		
- elv	jelfogónként 2 db potenciálment átkapcsoló érintkező	
- Állandó áram	max. 1 A	
- Kapcsolási feszültség	max. 110 V	
- Kapcsolási teljesítmény	max. 30 W	

Dati tecnici		it
Bobina		
- Tensione bobina	12 V DC (max. 18 V)	
- Consumo di corrente per relè a 12 V	11,7 ±mA	
- Tensione di intervento	> 9 V	
- Tensione di caduta	< 1,2 V	
Contatti di commutazione		
- Principio	2 Contatti di commutazione privi di potenziale per relè	
- Corrente continuativa	max. 1 A	
- Tensione di commutazione	max. 110 V	
- Potenza di commutazione	max. 30 W	

Technische specificaties		nl
Spoelen		
- Spoelspanning	12 VDC (max. 18 V)	
- Stroomverbruik per relais bij 12 V	11,7 ±mA	
- Aanspreekspanning	> 9 V	
- Afvalspanning	< 1,2 V	
Schakelcontacten		
- Principe	2 omschakelcontacten, potentiaalvrij per relais	
- Gelijkstroom	max. 1 A	
- Schakelspanning	max. 110 V	
- Schakelvermogen	max. 30 W	

Tekniske data		no
Spole		
- Spolespenning	12 VDC (maks. 18 V)	
- Strømforbruk per relé ved 12 V	11,7 ± mA	
- Tilslagsspenning	> 9 V	
- Fallspanning	< 1,2 V	
Bryterkontakt		
- Prinsipp	2 potensialfrie omkoblingskontakter per relé	
- Permanent strøm	maks. 1 A	
- Vekselspenning	maks. 110 V	
- Brytereffekt	maks. 30 W	

Технические характеристики		ru
Катушка		
- Напряжение катушки	12 В DC (макс. 18 В)	
- Ток потребления ии для одного реле при 12 В	11,7 ±mA	
- Напряжение срабатывания	> 9 В	
- Напряжение опускания реле	< 1,2 В	
Коммутационные контакты		
- Принцип	2 переключающих контакта с нулевым потенциалом на одно реле	
- Ток длительной нагрузки	макс. 1 А	
- Напряжение переключения	макс. 110 В	
- Коммутационная способность	макс. 30 Вт	

Tekniska specifikationer		sv
Relä		
- Reläspänning	12 VDC (max. 18 VDC)	
- Strömförbrukning per relä vid 12 V	11,7 ±mA	
- Matningsspänning	> 9 V	
- Spänningsfall	< 1,2 V	
Kontaktdata		
- Princip	2 potentialfria kontakter per relä	
- Märkström	max. 1 A	
- Kopplingspänning	max. 110 V	
- Kopplingseffekt	max. 30 W	